

Genre et réécriture de l'histoire

Témoignages, langues, autobiographie à plusieurs voix

Cet ouvrage montre les conditions d'élaboration et de production des langues et écritures qui relient une mémoire subjective à une mémoire collective, en réécrivant l'histoire par-delà les violences, les dénis, les refoulements et les censures.

Annie Jisun Bae analyse d'abord le texte de témoignages, *L'histoire qu'on réécrit avec la mémoire*, duquel émergent en sujet de l'histoire et de l'écriture les « femmes de réconfort », survivantes de l'esclavage sexuel en Corée du Sud pendant l'occupation japonaise. Elle s'intéresse ensuite au texte autobiographique de Theresa Hak Kyung Cha, *Dictée*, qui fait apparaître un autre sujet d'énonciation, une « voix peuplée », et dans lequel elle construit une autre histoire de la Corée du Sud, à partir de son histoire familiale, dans une langue d'exil, une langue de l'autre.

L'écriture autobiographique, qui est une écriture de l'histoire individuelle, croise l'écriture de l'histoire, en résistant à la subsumption de la femme et de la pensée. Dans cette perspective, ce travail interroge la complexité de la « langue maternelle » et de l'autobiographie chez des philosophes tels qu'Arendt, Adorno, Derrida. La « langue maternelle » se révèle tantôt comme langue de la nation, de la loi, de l'autre, tantôt comme langue de l'affection et de l'intime, de la relation généalogique.



Pour **Annie Jisun BAE**, cet ouvrage est comme une « auto-bio-graphie ». L'expérience de vivre dans une langue, qui lui était totalement inconnue, l'a poussée à réfléchir sur le rapport entre l'auto, je, inséparable du bios, la vie, et la graphie, l'écriture – témoignages, récits, traces –, en examinant comment la langue maternelle intervient dans ce rapport. Elle considère l'écriture comme un seul pays et comme un instrument de la « déterritorialisation ».

En couverture : *Autreportrait*, Afour Rhizome.

ISBN : 978-2-343-07737-6
33 €



**Espaces
Littéraires**

L'Harmattan

Genre et réécriture de l'histoire

Annie Jisun BAE

Annie Jisun
BAE

Genre et réécriture de l'histoire

Témoignages, langues, autobiographie à plusieurs voix



Préface de Nadia Setti